



SAINT JOHN

# PUBLIC SKATING GUIDELINES

## LIGNES DE CONDUITE DES SÉANCES DE PATINAGE PUBLIC



### SAFETY

- Helmets recommended
- Skates required on the ice
- No food or drinks
- No objects on the ice (balls, pucks, sticks, chairs, pylons, etc.)
- Skating aids are permitted. Each rink has four plastic aids available; adults may stack two for extra height.



### SÉCURITÉ

- Casques recommandés
- Patins obligatoires sur la glace
- Aucune nourriture ni boisson
- Aucun objet sur la glace (ballons, rondelles, bâtons, chaises, cônes, etc.)
- Aides à la patinoire permises. Quatre aides en plastique par patinoire; les adultes peuvent en empiler deux.



### STROLLERS

permitted on ice during Tiny Tots sessions only

- Stroller wheels must be fully cleaned
- Child must wear a helmet
- Adult must be wearing skates



### POUSSETTES

autorisées sur la glace uniquement lors des séances pour les tout-petits

- Les roues des poussettes doivent être entièrement nettoyées
- L'enfant doit porter un casque
- L'adulte doit porter des patins



### SKATING CONDUCT

- Skate in the same direction
- Maintain a safe, steady speed
- No backward skating, figure skating or speed skating maneuvers
- No racing, weaving, horseplay, pushing, or games
- No sitting on boards
- No throwing snow, ice, or objects
- Centre ice reserved for beginners



### CONDUITE SUR LA GLACE

- Patinez dans la même direction
- Maintenez une vitesse sûre et régulière
- Aucun patinage arrière, artistique ou de vitesse
- Aucune course, zigzag, chahut, bousculade ou jeu
- Ne pas s'asseoir sur les bandes
- Ne pas lancer de neige, de glace ou d'objets
- La zone centrale est réservée aux débutants



### RESPECT

- No profanity or unruly behaviour
- Respect all skaters and staff



### RESPECT

- Aucun propos injurieux ni comportement déplacé
- Respectez tous les patineurs et le personnel



Failure to follow rules may result in removal from ice and loss of skating privileges.  
Le non-respect des règles peut entraîner l'expulsion et la perte des privilèges de patinage.